



Cambridge O Level

CANDIDATE NAME



CENTRE NUMBER

--	--	--	--	--

CANDIDATE NUMBER

--	--	--	--



ARABIC

3180/02

Paper 2 Translation and Reading Comprehension

October/November 2025

1 hour 30 minutes

You must answer on the question paper.

No additional materials are needed.

INSTRUCTIONS

- Answer **all** questions.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes at the top of the page.
- Write your answer to each question in the space provided.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- Do **not** write on any bar codes.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 55.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [].

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.





Section B – Reading Comprehension

Do **not** translate the passage below. First read it carefully and then answer, briefly and in **Arabic**, the questions that follow.

كلّ يوم، يُعد صياح الديك مولد فجر جديد. وصار هذا الطائر المُغرّد مثار إعجاب كل من ينظر إليه لتفرّده بعُرف أحمر فوق رأسه، وريش زاهي الألوان، ثم إنه أصبح دليلاً على النشاط بصوته المميّز بنغمة طويلة.

يُطلق على صوت الديك في اللغة العربية صياحاً، في حين تعدّه بعض اللغات الأخرى غناءً. قد لا تلتفت كثيراً إلى صياح الديك في القرى الهادئة، ولكن في المدينة سيُدْهشك سماع صوته رغم ضجيج الشوارع المليئة بالأصوات المتداخلة، وقد تتساءل أيضاً: أحقاً أسمع هنا صوتاً للديك وسط المباني الضخمة؟

للديك وظيفة حيوية؛ هي إيقاظ الناس من نومهم في أوقات مُحدّدة لا تخطئها. وما حير علماء الأحياء لمدة طويلة هو قدرته الفائقة على تحديد الوقت بدقة لإطلاق صياحه، حتى أظهرت دراسة أن الديك يمتلك ساعة بيولوجية تمكّنه من تحديد وقت بزوغ الفجر، فيستيقظ ويشرع في الصياح. وأضافت الدراسة أنّ الديك سيصيح في التوقيت نفسه ولو وُضع في بيئة مضيئة طوال الوقت.

قد يصيح الديك استجابة لمجموعة مختلفة من المحفّزات مثل صوت سيارة أو صوت شخص يمشي في الحظيرة، أو بسبب دوافع مُلحة كالتواصل مع الطيور الأخرى، أو عند شعوره بالخطر، أو لرغبته في الإعلان عن حدود منطقتة. وقد كان العلماء يظنون أن الديوك صمّاء، لأن صوت صياحها عال جداً، وكذلك من المستحيل أن تتحمّلها أي أذن، إلى أن قام فريق منهم بتصوير أذن الديك فوجدوا أن القناة السمعية مزوّدة بصمّام عجيب يساعده على تفادي قوّة الصوت؛ فعندما يفتح فمه ليبدأ بالصياح تتغلق هذه القناة بالكامل، إضافة إلى أن هذا الصمّام يعمل كسدّادات لأذنيه فلا تتأذيان.

والجدير ذكره، أن الديك يحظى بمكانة خاصّة في كثير من البلدان؛ فقد اتّخذته فرنسا شعاراً وطنياً لها في العصور الوسطى، وفي القرن العشرين طُبِع شكله على العُملة الذهبية الفرنسية، ثم إن صورته تُرّين قمصان لاعبي المنتخب الفرنسي لكرة القدم. وأعدته الصين منذ زمن بعيد علامة الحظّ السعيد، وظهر ظهوراً واضحاً في قصص العرب وأشعارهم في فترة ما قبل الإسلام.





Now answer the following questions briefly, using your own words as far as possible.

3 بَمَ يَخْتَلَفُ الدِّيكُ عَنِ بَقِيَّةِ الطَّيْرِ؟ اذْكُرْ ثَلَاثَ صِفَاتٍ.

.....

.....

.....

[3]

4 مَاذَا تُسَمِّي اللُّغَاتِ الْمَخْتَلِفَةَ صَوْتَ الدِّيكِ؟ هَاتِ اسْمَيْنِ.

.....

.....

[2]

5 لِمَاذَا يَتَعَجَّبُ الْكَاتِبُ مِنْ انْتِبَاهِ النَّاسِ لِصِيَاحِ الدِّيكِ فِي الْمَدِينِ؟ أَعْطِ سَبَبَيْنِ.

.....

.....

[2]

6 اذْكُرْ مَعْلُومَتَيْنِ اكْتَشَفَهُمَا الْعُلَمَاءُ عَنِ الدِّيكِ.

.....

.....

[2]

7 مَتَى يَكُونُ صِيَاحُ الدِّيكِ ضَرُورِيًّا؟ هَاتِ ثَلَاثَ نِقَاطٍ.

.....

.....

.....

[3]





8 لماذا اعتقد الباحثون أن الديك لا يسمع الأصوات؟ أعطِ سببين.

.....
.....
[2]

9 لقناة الديوك السمعية فائدتان. ما هما؟

.....
.....
[2]

10 أعط ثلاثة أدلة على أهمية الديك في الثقافات المختلفة قديماً.

.....
.....
.....
[3]

11 اشرح ثلاثاً مما يأتي بكلماتك الخاصة:

- (i) المُعزّد
- (ii) الفائقة
- (iii) يشرع
- (iv) دوافع
- (v) يحظى

.....
.....
.....
[6]

[Total: 25]





BLANK PAGE

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

DO NOT WRITE IN THIS MARGIN

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.

